



UMOWA PARTNERSKA
 pomiędzy Miastem Cartaxo w Republice Portugalskiej
 a Miastem Słupsk w Rzeczypospolitej Polskiej

w nawiązaniu do Deklaracji o Współpracy podpisanej w Słupsku
dnia 25 września 2007 r.

Działając w duchu przyjaźni i współpracy, miasto Cartaxo w Republice Portugalskiej i miasto Słupsk w Rzeczypospolitej Polskiej zwane dalej **miastami partnerskimi**

dażąc do:

- dalszego rozwoju i współpracy między narodami portugalskim i polskim,
- przyczynienia się do wzrostu dobrobytu mieszkańców obu miast,
- wspierania stosunków społecznych, gospodarczych i kulturalnych
- rozwijania europejskiej współpracy regionalnej i lokalnej w ramach Unii Europejskiej

oświadczają:

społecznymi, instytucjami kultury, nauki i przedsiębiorstwami.

grup młodzieży.

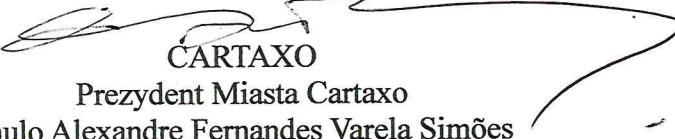
Miasta partnerskie dołożą wszelkich starań, by skutecznie tworzyć możliwości do współpracy obu miast poprzez szeroką wymianę informacji i doświadczeń, poprzez tworzenie sieci kontaktów.

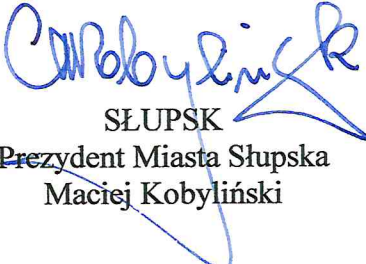
Miasta partnerskie oświadczają, że będą prowadzić korespondencję w języku angielskim.

Miasta partnerskie zgodnie oświadczają, że niniejszą umowę zawierają na czas nieokreślony.

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, każdy w języku portugalskim, polskim i angielskim, przy czym obydwa egzemplarze posiadają jednakową moc.

Cartaxo, 29 kwietnia 2010 r.


CARTAXO
Prezydent Miasta Cartaxo
Paulo Alexandre Fernandes Varela Simões
Caldas


SŁUPSK
Prezydent Miasta Słupska
Maciej Kobyliński